



LED-Hüpfspiel | LED Jumping Game | Jeu à sauter à LED
Gioco del saltello con LED | Skákací LED hra | Gra skokowa LED
LED skákacia hra | LED-es ugrálójáték | LED atlama oyunu

de	Produktinformation	en	Product information
fr	Fiche produit	it	Informazioni sul prodotto
cs	Informace o výrobku	pl	Informacja o produkcie
sk	Informácia o výrobku	hu	Termékismertető
tr	Ürün bilgisi		

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Das LED-Hüpfspiel macht Spaß und trainiert gleichzeitig spielerisch Motorik, Koordination, Rythmusgefühl und Ausdauer bei Ihrem Kind.

1. Öffnen Sie den Ring.
2. Befestigen Sie ihn um Ihr Standbein.

3. Geben Sie dem Stab mit dem Spielbein Schwung
 4. Der Kreisel dreht sich um Ihr Bein und erzeugt dabei Strom: Die LEDs im Inneren blinken.
 5. Hüpfen Sie mit dem Spielbein über den Stab und geben Sie mit dem Standbein immer wieder Schwung auf den Kreisel.
- Auch wenn es nicht sofort klappt – mit etwas Übung können Sie den Kreisel im Stehen und Laufen in Bewegung halten.



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

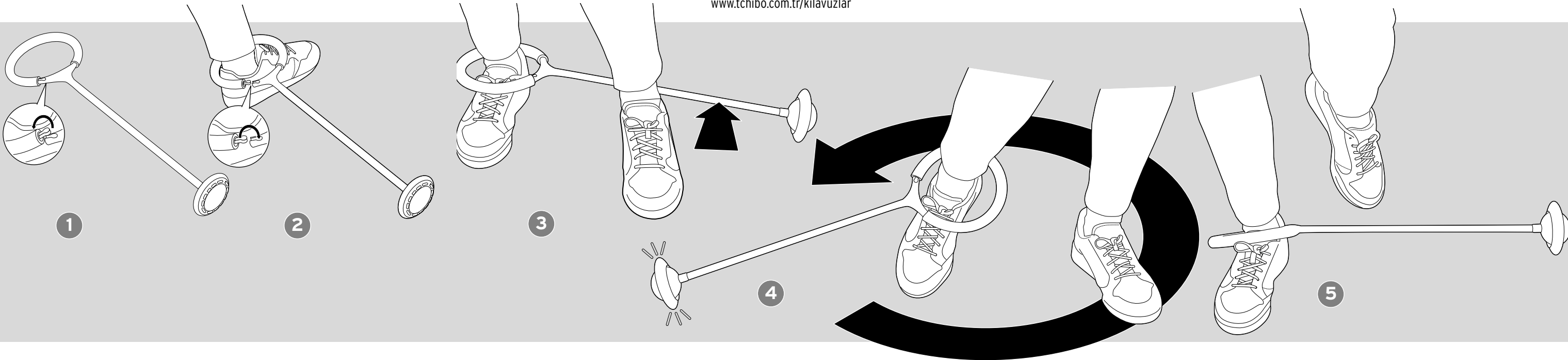
en

Dear Customer

This LED jumping game is a lot of fun and an enjoyable way to help your child train their motor skills, coordination, rhythm and stamina.

1. Open up the ring.
2. Attach it around your supporting leg.
3. Use your free leg to push the rod into motion.

4. The weight will rotate around your leg and produce power. The built-in LEDs will start to flash.
 5. Jump over the rod with your free leg and keep pushing the weight into motion.
- Even if it does not work right away – with a little practice you will soon be able to keep the weight moving while standing or walking.



fr

Chère cliente, cher client!

Très amusant, ce jeu à sauter à LED permet d'améliorer de manière ludique la motricité, la coordination, le sens du rythme et l'endurance de votre enfant.

1. Ouvrez l'anneau.
2. Attachez-le autour de votre jambe d'appui.
3. Utilisez votre jambe mobile pour donner une impulsion à la tige.
4. La toupie tourne autour de votre jambe et, ce faisant, génère de l'électricité: les LED qu'elle renferme clignotent.
5. Passez votre jambe mobile par dessus la tige et utilisez votre jambe d'appui pour donner une nouvelle impulsion à la toupie de temps en temps.

► Même si vous n'y arrivez pas immédiatement, persévérez – avec un peu d'entraînement, vous pourrez garder la toupie en mouvement non seulement en restant immobile, mais également en marchant.

it

Gentili clienti,

il gioco del saltello con LED è divertente e allo stesso tempo allena le capacità motorie, la coordinazione, il ritmo e la resistenza di vostro figlio.

1. Aprire l'anello.
 2. Fissare alla gamba.
 3. Far roteare il bastone con la gamba.
 4. La trottola ruota intorno alla vostra gamba e genera movimento: i LED all'interno lampeggiano.
 5. Saltare con la gamba sul bastone e con la gamba ferma dare sempre movimento alla trottola.
- Anche se non funziona immediatamente – con un po' di pratica può mantenere la trottola in movimento mentre è in piedi e in esecuzione.

cs

Vážení zákazníci,

tato LED skákací hra dělá radost a současně procvičuje hravou motoriku, koordinaci, rytmu a výdrž Vašeho dítěte.

1. Otevřete kroužek.
 2. Připevněte jej kolem stojné nohy.
 3. Volnou nohou uveďte tyčku do pohybu.
 4. Káča se roztočí kolem Vaší nohy a bude přitom vyrábět proud: Uvnitř káči se rozblíká LED.
 5. Volnou nohou skákejte přes tyčku a přitom stojnou nohou podporujte pohyb káči.
- I když se to nepodaří hned – s trochou cviku dokážete káču držet v pohybu při stání i za běhu.

pl

Drodzy Klienci!

Gra skokowa LED to nie tylko wielka frajda – podczas zabawy Państwa dziecko ćwiczy swoją motorykę, koordynację ruchową, poczucie rytmu oraz wytrzymałość.

1. Otworzyć pierścień.
 2. Założyć pierścień na nogę obracającą na wysokości kostki.
 3. Wprawić pręt w ruch obrotowy za pomocą drugiej nogi (skaczącej).
 4. Bączek na końcu pręta obraca się wokół nogi obracającej, wytwarzając przy tym prąd elektryczny: diody LED wewnątrz bączka migają.
 5. Nogą skaczącą przeskoczyć przez pręt, a nogą obracającą raz po raz wprawiać bączek w ruch obrotowy.
- Opanowanie gry skokowej może zająć trochę czasu, jednak wystarczy nieco poćwiczyć, a stałe obracanie bączka zarówno w miejscu, jak i podczas chodu/biegu nie będzie sprawiało trudności.

sk

Vážení zákazníci!

LED skákacia hra je zábavná a súčasne hravým spôsobom precvičuje motoriku, koordináciu, zmysel pre rytmus a vytrvalosť vášho dieťaťa.

1. Otvorte obruč.
 2. Upevnite ju okolo nohy, na ktorej stojíte.
 3. Voľnou nohou rozhýbte tyč.
 4. Koliesko sa otáča okolo vašej nohy a vyrába prúd: LED diódy v jeho vnútri blikajú.
 5. Voľnou nohou preskakujte cez tyč a nohou, na ktorej stojíte, udržiavajte koliesko stále v pohybe.
- Hoci sa to zo začiatku možno nepodarí – s trochu cviku dokážete koliesko udržať v pohybe v stoji aj pri chôdzi.

hu

Kedves Vásárlónk!

A LED-es ugrálójáték nemcsak örömet okoz, hanem játékosan edzi a gyerekeknél a motorikát, a koordinációt, a ritmusérzékét és a kitartást.

1. Nyissa fel a gyűrűt.
 2. Rögzítse azon a lábán, amelyen ugrálni szeretne.
 3. A másik lábával lökje meg egy kissé a botot.
 4. A karika forog a lába körül, és közben áramot állít elő: a belsejében található LED-ek villognak.
 5. Ugorja át szabad lábával a botot, közben az ugrálólábával újra meg újra adjon lendületet a karikának.
- Ha nem is sikerül elsőre – egy kis gyakorlással egy helyben állva, és menet közben is mozgásban tudja tartani a karikát.

tr

Değerli Müşterimiz!

LED atlama oyunu eğlencelidir ve aynı zamanda çocuğunuzun motor becerilerini, koordinasyonunu, ritmini ve dayanıklılığını geliştirmektedir.

1. Halkayı açın.
 2. Durduğunuz bacağınızı sabitleyin.
 3. Çubuğu oyun oynadığınız bacağınız ile hareket ettirin
 4. Topaç bacağınızın etrafında döner ve bu esnada akım oluşturur: İç taraftaki LED'ler yanıp söner.
 5. Oynadığınız bacağınız ile çubuğun üzerinden atlayın ve durduğunuz bacağınız ile topaca sürekli hız verin.
- Hemen olmasa da – biraz alıştırma yaptıktan sonra topacı dururken ve yürürken hareket ettirebilirsiniz.



Zu Ihrer Sicherheit | For your safety | Pour votre sécurité Per la sicurezza degli utenti | Pro Vaši bezpečnost | Dla bezpieczeństwa użytkownika Pre vašu bezpečnosť | Biztonsága érdekében | Kendi güvenliğiniz için



Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl
www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr

de

Verwendungszweck

- Der Artikel ist zum spielerischen Gebrauch für Kinder ab ca. 6 Jahren, die über die nötige Koordination und Motorik verfügen, vorgesehen. Geeignet für drinnen und draußen.
- Der Artikel ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke sowie den Einsatz in Kitas, Schulen o.Ä. ungeeignet.
- Mit LED-Lichteffekten erzeugt ... durch die Bewegung ... ohne Batterien.

GEFAHR für Kinder

ACHTUNG

- Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet.
- Kleine Teile. Erstickengefahr.
- Dieses Hüpfspiel ist ein Geschicklichkeitsspiel, bei dem stets das Risiko des Hängenbleibens besteht. Dabei können Stürze und damit leichte oder schwere Verletzungen die Folge sein. Weisen Sie Ihr Kind auf die Gefahr hin. Beaufsichtigen Sie Ihr Kind beim Spielen.
- Achten Sie auf ausreichend Platz. Es dürfen keine Gegenstände in den Spielbereich hineinragen. Der Untergrund muss eben und frei sein von Hindernissen, scharfen oder spitzen Gegenständen oder Stolperfallen sein. Halten Sie auch andere Personen oder Haustiere fern.

Entsorgen

- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht ausgetauscht werden.
- Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Wir sind Mitglied des Rücknahme-systems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

en

Intended use

- The product is intended for use as a game for children aged approx. 6 years and up who possess the necessary coordination and motor skills. Suitable for indoors and outdoors.
- The product is designed for personal use and is not suitable for commercial purposes or for use in nurseries, schools or similar establishments.
- LED lighting effects are triggered... by movement ... without batteries.

DANGER to children

WARNING

- Not suitable for children under 36 months of age.
- Small parts. Risk of choking.
- This jumping game is for practising dexterity, and there is always the risk of getting caught in something. This can result in minor or serious injuries. Explain this danger to your child. Supervise your child while they are playing.
- Make sure there is sufficient space. There must not be any objects protruding into the play area. The ground must be level and free of any obstacles, sharp or pointed objects and tripping hazards. You should also keep other people and pets away from the area.

Disposal

- The built-in LEDs cannot and must not be replaced.

Devices marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Information about collection points where you can dispose of old devices free of charge is available from your local authorities.

fr

Domaine d'utilisation

- Cet article est conçu pour être utilisé comme jeu par des enfants à partir d'environ 6 ans, disposant de la coordination et de la motricité nécessaires. Convient à une utilisation en intérieur et en extérieur.
- L'article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel tel que dans les jardins d'enfants, dans les écoles, etc.
- Avec effets lumineux à LED générés... par le mouvement ... sans piles.

DANGER - risques pour les enfants

ATTENTION!

- Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.
- Petits éléments. Risque d'étouffement.
- Ce jeu à sauter est un jeu d'adresse qui recèle évidemment le risque de s'entraver. Il peut donc en résulter des chutes et des blessures légères ou graves. Informez votre enfant des risques qu'il encourt. Surveillez votre enfant pendant qu'il joue.
- Veillez à ce qu'il ait suffisamment de place pour jouer. Aucun objet ne doit se trouver dans la zone avoisinante. Le sol doit être plan et ne présenter aucun obstacle ni objets pointus, coupants, ou encore susceptibles d'entraîner une chute. Tenez les personnes et les animaux à distance.

Élimination

- Les LED sont montées de façon définitive dans l'article et ne peuvent ni ne doivent être remplacées.

Les appareils signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

it

Finalità d'uso

- L'articolo è destinato al gioco di bambini di circa 6 anni che hanno il coordinamento e le capacità motorie necessarie. Adatto per giocare all'interno o all'esterno.
- L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali, all'impiego in asili nido, scuole e simili.
- Con effetti di illuminazione a LED creati ... dal movimento ... senza batterie.

PERICOLO per i bambini

ATTENZIONE

- Il prodotto non è adatto ai bambini di età inferiore ai 36 mesi. Contiene piccole parti. Pericolo di soffocamento.
- Questo gioco è un gioco di abilità cui è sempre presente il rischio di rimanere impigliati. Ciò può causare cadute e lesioni lievi o gravi. Informare i bambini di questo rischio e sorvegliarli mentre utilizzano il gioco.
- Assicurarsi che ci sia abbastanza spazio. Nell'area di gioco non devono sporgere oggetti. Il fondo deve essere piano e privo di ostacoli, oggetti appuntiti o pericoli di inciampo. Tenere lontane altre persone o animali.

Smaltimento

- I LED integrati non possono e non devono essere in alcun modo sostituiti.

Gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

La legge obbliga a smaltire separatamente vecchi apparecchi e rifiuti domestici. Per informazioni sui punti di raccolta degli apparecchi usati, rivolgersi all'amministrazione comunale o cittadina.

cs

Účel použití

- Výrobek je určen pro účely hry pro děti přibližně od 6ti let, které mají nezbytné koordinační a motorické schopnosti. Vhodné pro uvnitř i venku.
- Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely a používání ve školách, školách apod.
- S LED světelnými efekty, dosahovanými ... pohybem ... bez baterií.

NEBEZPEČÍ pro děti

UPOZORNĚNÍ

- Nevhodné pro děti mladší 36 měsíců. Obsahuje malé části. Hrozí nebezpečí udušení!
- Tato skákací hra je dovednostní hra, při které vzniká nebezpečí zachycení. Může při ní docházet k pádům a následným lehkým nebo těžkým zraněním. Poučte své dítě o nebezpečích.
- Při hře na své dítě dohlížejte.
- Dbejte na dostatek místa. Do prostoru hry nesmějí vchnít žádné předměty. Podklad musí být rovný a bez překážek, ostrých a špičatých objektů nebo objektů, o které by se dalo zakopnout. Zároveň udržujte mimo dosah i jiné osoby a domácí zvířata.

Likvidace

- Vestavěné LED diody není možné vyměnit, ani se nesmí vyměňovat.
- Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

pl

Przeznaczenie

- Produkt przeznaczony jest do użytku w ramach zabawy przez dzieci od ok. 6 lat, które dysponują stosowną koordynacją ruchową i zdolnościami motorycznymi. Produkt nadaje się do stosowania zarówno w domu, jak i na zewnątrz.
- Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych ani wykorzystywania w przedszkolach, szkołach itp.
- Efekty świetlne LED wytwarzane są ... poprzez ruch obrotowy ... bez baterii.

NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

OSTRZEŻENIE

- Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy. Drobne elementy. Niebezpieczeństwo udławienia.
- Niniejsza gra skokowa to gra zręcznościowa, w przypadku której zawsze istnieje ryzyko zaczepienia/zahaczenia się o obrotowy pręt. Może to skutkować upadkami i w konsekwencji lekkimi lub ciężkimi obrażeniami ciała. Należy zwrócić uwagę dziecka na potencjalne zagrożenie. Pilnować dziecka podczas zabawy.
- Należy zwrócić uwagę na wystarczającą ilość wolnej przestrzeni w miejscu zabawy. W przestrzeni do zabawy nie mogą się znajdować żadne przedmioty. Podłoże musi być równe i wolne od przeszkód, ostrych lub spiczastych przedmiotów, a także przedmiotów, o które można się potknąć. Również inne osoby lub zwierzęta domowe powinny przebywać z dala od grających.

Usuwanie odpadów

- Nie ma możliwości i nie wolno wymieniać wbudowanych diod LED. Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.

sk

Účel použitia

- Výrobok je určený na hranie pre deti od cca 6 rokov, ktoré majú dostatočne vyvinutú koordináciu a motoriku. Vhodný do interiéru a exteriéru.
- Výrobok je určený pre súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely, ani na použite v škôlkach, školách a pod.
- S LED efektami, ktoré sú vytvárané ... pôsobením pohybu, ... bez batérií.

NEBEZPEČENSTVO pre deti

UPOZORNENIE

- Nevhodné pre deti do 36 mesiacov. Malé diely. Nebezpečenstvo uškrtienia.
- Pri tejto skákacej hre ide o šikovnosť a hrozí pri nej neustále riziko zakopnutia. Pritom môže dôjsť k pádom a ľahkým alebo ťažkým poraneniam. Upozornite dieťa na toto nebezpečenstvo. Na vaše dieťa pri hre dozerajte.
- Dbajte na dostatok priestoru. Do priestoru hry nesmú zasahovať žiadne predmety. Podklad musí byť voľný od prekážok, ostrých alebo špičatých predmetov a predmetov, o ktoré sa dá zakopnúť. Ani iné osoby a zvieratá nepúšťajte do oblasti hry.

Likvidácia

- Zabudované LED sa nedajú a nesmú vymieňať.
- Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.

hu

Rendeltetés

- A terméket oltan kb. 6 év feletti gyermekek általi játékos használatra tervezték, akik rendelkeznek a szükséges koordinációval és motorikával. A termék külső és belső használatra is alkalmas.
- A termék magánjellegű használatra lett kialakítva, kereskedelmi, valamint óvodai, iskola és hasonló helyeken történő használatra nem alkalmas.
- A LED-es fényeffektusokat ... a mozgásból adódóan ... elemek nélkül lehet előállítani.

VESZÉLY gyermekek esetében

FIGYELEM

- Nem alkalmas 36 hónapos kor alatti gyermekek számára. Apró részek. Fulladásveszély.
- Ez az ugrálójáték olyan ügyességi játék, amelyben állandóan fennáll a fennakadás veszélye. A játék következtében elesés és áltálal könnyebb és súlyosabb sérülések veszélye áll fenn. Magyarázza el gyermekének ezeket a veszélyeket. Felügyelje gyermekét játék közben.
- Ügyeljen arra, hogy a játék során elegendő hely álljon rendelkezésre. A játék terébe ne nyúljon be semmilyen tárgy. A talaj legyen egyenes felületű, akadálymentes, ne legyen rajta éles és hegyes tárgy, vagy olyan tárgy, amelyben meg lehet botolni. Más személyeket és háziállatokat is tartsa távol.

Hulladékkezelés

- A beépített LED-eket nem lehet és nem szabad kicserélni.

Ezzel a jellel ellátott készülékek nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhellyel kapcsolatban az illetékes önkormányzattól kaphat felvilágosítást.

tr

Kullanım amacı

- Ürün, gerekli koordinasyona ve motor becerilerine sahip olan ve yakl. 6 yaşından itibaren çocukların oyun amaçlı kullanımı için öngörülmüştür. Evde ve dışarıda kullanım için uygundur.
- Bu ürün özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için ayrıca ana okullarında, okullarda vs. kullanım için uygun değildir.
- LED ışık efekti ... hareketi ile oluşur ... pil kullanılmaz.

Çocuklar için TEHLİKE

DİKKAT

- 36 aydan küçük çocuklar için uygun değildir. Küçük parçalar nedeniyle boğulma tehlikesi.
- Bu atlama oyunu, her zaman takılma riskinin olduğu bir beceri oyunudur. Bunun sonucuna takılıp düşebilir veya ağır şekilde yaralanabilirsiniz. Çocuğunuzu bu tehlike konusunda uyarın. Oynarken çocuğunuzu gözlemleyin.
- Yeterli alan olmasına dikkat edin. Oyun alanında başka cisimler olmamalıdır. Zemin düz ve engellerden, keskin veya sivri uçlu cisimlerden veya tuzaklardan arındırılmış olmalıdır. Diğer kişiler veya ev hayvanları da uzak tutulmalıdır.

İmha etme

- Takılmış olan LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.
- Bu sembolle işaretlenen cihazlar, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır!

Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bağlı bulunduğunuz belediye danışabilirsiniz.

Artikelnummer | Product number | Référence | Codice articolo | Číslo výrobku

Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 387 068

